

Извлечение из XV тома Свода законов (изд. 1857)

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 340
ББК 67.0
ИЗЗ

ИЗЗ Извлечение из XV тома Свода законов (изд. 1857)/ – М.: Книга по Требованию, 2024. – 48 с.

ISBN 978-5-458-17004-8

ISBN 978-5-458-17004-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

1) O przestąpieniu prawideł zabezpieczających nieszkodliwość zapasów żywności i napojów.

1095. Za sprzedawanie surowego lub niedopieczzonego chleba winny podlega: pieniężnej opłacie, równającej się cenie wszystkiego tak przedanego, jako też i znalezione go u niego chleba w chwili, gdy został o takowe sprzedawanie przekonany; surowy zaś lub niedopieczony chleb zabiera się na rzecz miejscowego urzędu powszechnej opieki, dla przepieczenia go nanowo albo dla użycia go na suchary. Przekonani o to wykroczenie po raz drugi podlegają: podwójnej takiej samej pieniężnej opłacie; po raz zaś trzeci, oprócz podwójnej pieniężnej opłaty, więzieniu od siedmiu dni do trzech tygodni.

1096. Za sprzedawanie zepsutego mięsa i zepsutej ryby winni podlegają: w stołecznych miastach na pierwszy raz, pieniężnej opłacie od pięciu do dwudziestu pięciu rubli, a po raz drugi, oprócz tego, więzieniu od siedmiu dni do trzech tygodni; po innych zaś miastach i wsiach, na pierwszy raz pieniężnej opłacie od pięćdziesięciu kopiejek do pięciu rubli, zaś po raz drugi, oprócz tego, takż więzieniu od trzech do siedmiu dni; przekonani zaś o to po raz trzeci, podlegają, oprócz wymienionej podwójnej opłaty, więzieniu od trzech tygodni do trzech miesięcy i zabrania im się nazawsze prowadzić handel zapasami żywności.

1097. Skoro kupiec hurtowy, dla uniknienia

невнаго осмотра скота въ томъ мѣстѣ, куда онъ назначенъ, будетъ пригонять его другими неустановленными для сего путями, или инымъ образомъ скрывать свой скотъ съ сеюже цѣлію, то онъ подвергается денежному взысканію: въ первый разъ отъ пяти до десяти рублей, а во второй отъ десяти до двадцати пяти рублей; въ третій, сверхъ опредѣленнаго за второй разъ денежнаго взысканія, онъ приговаривается къ аресту на время отъ семи дней до трехъ недѣль и ему навсегда запрещается торговать скотомъ. Кугдажъ откроется, что между скрытымъ отъ смотра скотомъ былъ сомнительный, то виновный подвергается: въ первый и во второй разъ наказаніямъ, въ слѣдующей 1098 статьѣ за продажу мяса палаго скота постановленнымъ; а въ третій, сверхъ наказанія, назначеннаго за второй разъ, ему воспаещается торговать скотомъ.

1098. За продажу мяса скота палаго, или убитаго въ такое время, когда онъ находился въ болѣзненномъ состояніи, или издохшихъ птицъ, виновные приговариваются: въ первый разъ къ денежному взысканію отъ десяти до тридцати рублей, а во второй къ заключенію въ тюрьмѣ на время отъ трехъ до шести мѣсяцевъ, смотря по обстоятельствамъ, болѣе или менѣе увеличивающимъ или уменьшающимъ вину ихъ. Мясо во всякомъ случаѣ истребляется. Изобличенные въ семъ въ третій разъ подвергаются: заключенію въ тюрьмѣ на время отъ шести мѣсяцевъ до одного года и лишаются навсегда права торговать съѣстными припасами.

prawem przepisanego przeglądu bydła w tém miejscu, gdzie on jest wyznaczony, będzie je przepędzał drogami na ten cel nieprzeznaczonemi, albo je w takim zamiarze ukrywać będzie, tedy podlega: pieniężnej opłacie; na piérwszy raz od pięciu do dziesięciu rubli, drugi raz zaś od dziesięciu do dwudziestu pięciu rubli; po raz trzeci, oprócz zakreślonej za drugi raz pieniężnej opłaty, zostaje skazany na więzienie od siedmiu dni do trzech tygodni i jemu na zawsze zabrania się handlować bydłem. Skoro się zaś okaże, że między ukrytém od przeglądu bydłem znajdowało się wątpliwe, tedy winny podlega: na piérwszy i na drugi raz karze, ustanowionej w następującym 1098 artykule za sprzedawanie zdechłego mięsa; po raz zaś trzeci, oprócz kary, za drugi raz przeznaczonej, zabrania mu się handlować bydłem.

1098. Za sprzedawanie mięsa zdechłego bydła, lub zarzniętego wówczas, gdy ono było w chorobliwym stanie, albo zdechłego ptactwa, winni zostają skazani, po raz piérwszy na pieniężną opłatę od dziesięciu do trzydziestu rubli; po raz drugi zaś na więzienie od trzech do sześciu miesięcy, stosownie do okoliczności, mniej więcej powiększających ich winę; mięso takowe w każdym razie niszczy się. Przekonani o to po raz trzeci podlegają: więzieniu od sześciu miesięcy do jednego roku i nazawsze tracą prawo prowadzenia handlu zapasami żywności.

1099. Тѣ, которые будутъ надувать мясо, чтобы придать оному лучший видъ, подвергаются за сіе: въ первый разъ денежному взысканію, въ столицахъ отъ двухъ до десяти, а въ другихъ городахъ и селеніяхъ отъ одного до пяти рублей; во второй разъ такомужъ взысканію вдвое; а въ третій, сверхъ денежнаго взысканія втрое, аресту на время отъ семъ дней до трехъ недѣль.

1100. Мясники, избличенные въ томъ, что они въ своихъ мясныхъ лавкахъ не содержатъ полки, скамьи и другія принадлежности въ надлежащей опрятности или же инымъ образомъ допускаютъ въ нихъ такую нечистоту, отъ коей продаваемое ими мясо должно подвергнуться порчѣ, во вредъ общесвтенному въ томъ мѣстѣ здоровью, приговариваются за сіе къ денежнымъ взысканіямъ за первый разъ, въ столицахъ отъ одного до трехъ рублей, а въ прочихъ горадахъ и въ селеніяхъ отъ пятидесяти копѣекъ до одного рубля, за второй въ столицахъ отъ трехъ до шести, въ прочихъ городахъ и въ селеніяхъ отъ одного до трехъ рублей; за третій въ столицахъ отъ 10 до 15, въ прочихъ городахъ и селеніяхъ отъ 5 до 10 рублей; въ четвертый разъ они, сверхъ взысканія въ столицахъ отъ двадцатипяти до пятидесяти, а въ прочихъ городхъ и въ селеніяхъ отъ пятнадцати до двадцати пяти рублей, подвергаются аресту на время отъ семи дпей до трехъ недѣль.

1101. Торгующіе другими съѣстными припасами за несоблюденіе надлежащей при сохраненіи оныхъ чистоты, подвергаются: денежному взысканію: въ столицахъ отъ одного до двухъ рублей, а

1099. Ci, którzy będą nadymać mięso, dla nadania mu lepszego pozoru, podlegają za to: na pierwszy raz opłacie, w stolicach od dwóch do dziesięciu rubli, a w innych miastach i wsiach od jednego do pięciu; po raz drugi, podwójnej takiej samej pieniężnej opłacie; zaś po raz trzeci, oprócz potrójnej pieniężnej opłaty, więzieniu od siedmiu dni do trzech tygodni.

1100. Rzeźnicy, przekonani o to, że w swoich kramach nie utrzymują w należytem ochędóstwie półek, ławek i innych sprzętów, albowi też jakim innym sposobem swe kramy zabrudzają, co przyczynia się do zepsucia przedawanego przez nich mięsa, ze szkodą dla powszechnego w tem miejscu zdrowia, zostają skazani za to na pieniężną opłatę: na pierwszy raz w stolicach od jednego do trzech rubli, a w innych miastach i wsiach od pięćdziesięciu kopiejek do jednego rubla; po raz drugi w stolicach od trzech do sześciu rubli, a w innych miastach i wsiach od jednego do trzech; po raz trzeci w stolicach od dziesięciu do piętnastu rubli, a w innych miastach i wsiach od pięciu do dziesięciu; po raz czwarty, oprócz opłaty w stolicach od dwudziestu pięciu do pięćdziesięciu rubli, a w innych miastach i wsiach od piętnastu do dwudziestu pięciu, podlegają więzieniu od siedmiu dni do trzech tygodni.

1101. Handlujący innemi zapasami żywności, za niezachowanie takowych w należytej czystości podlegają: pieniężnej opłacie: w stolicach od jednego

въ прочихъ мѣстахъ отъ двадцати пяти до пятидесяти копѣекъ.

1103. Если продающіе что либо съѣстное на рынкахъ или улицахъ будутъ для приготовленія онаго употреблять испортившіеся или вредные для здоровья припасы, то по изобличеніи въ семь они подвергаются: въ первый разъ, денежному взысканію отъ пятидесяти копѣекъ до двухъ рублей; во второй разъ, сверхъ сегожъ денежнаго взысканія, аресту на время отъ трехъ до семи дней; въ третій разъ аресту на время отъ семи дней то трехъ недѣль и имъ запрещается продажа съѣстнаго.

1106. За всякую вредную для здоровья примѣсь въ съѣстные припасы или напитки, за небрежное, грозящее вредомъ здоровью, оныхъ приготовленіе и за приготовленіе ихъ завѣдомо въ сосудахъ сдѣланныхъ изъ вредныхъ для здоровья матеріаловъ, или же не вылуженныхъ, или не вымуравленныхъ надлежащимъ образомъ, виновные, смотря по зловредности примѣси, количеству выдѣланныхъ такимъ образомъ напитковъ или съѣстнаго и другимъ, болѣе или менѣе увеличивающимъ или уменьшающимъ вину ихъ обстоятельствамъ, подвергаются денежному взысканію отъ десяти до ста рублей, или аресту на время отъ трехъ недѣль до трехъ мѣсяцевъ. Изобличенные въ семь вторично, сверхъ означеннаго денежнаго взысканія или ареста, приговариваются къ лишенію навсегда права готовить и продавать напитки и что либо съѣстное.

do dwóch rubli, a w innych miejscach od dwudziestu pięciu do pięćdziesięciu kopiejek.

1103. Skoro sprzedający jakiego bądź rodzaju żywność na rynku albo na ulicach będą używać dla ich przyrządzenia zepsutych lub zdrowiu szkodzących przypraw, tedy przekonani o to, podlegają: na pierwszy raz pieniężnej karze od pięćdziesięciu kopiejek do dwóch rubli; po raz drugi, oprócz tejsze pieniężnej opłaty, więzieniu od trzech do siedmiu dni; po raz trzeci więzieniu od siedmiu dni do trzech tygodni i im zabrania się handlować żywnością.

1106. Za każdy dla zdrowia szkodliwy do potraw lub do napojów dodatek, za niestaranne, zdrowiu zagrażające, takowych przyrządzenie ze świadomością w naczyniach, zrobionych z materiałów dla zdrowia szkodliwych, albo li też w niepobielanych naleźycie lub w niepolewanych, winni stosownie do stopnia szkodliwości dodatku, ilości przyrządzonych tym sposobem napojów i w miarę innych muiej więcéj powiększających winę okoliczności, podlegają: pieniężnej opłacie od dziesięciu do stu rubli, albo więzieniu od trzech tygodni do trzech miesięcy. Przekonani o to powtórnie, oprócz oznaczonej pieniężnej opłaty lub więzienia, zostają pozbawieni na zawsze prawa przyrządzania i sprzedawania napojów i jakiegokolwiek żywności.

2) О протѣвовакопныхъ дѣйствіяхъ для перекупа и непомѣрнаго возвышенія цѣнъ на жизненные припасы.

1169. За оптовый скупъ предметовъ продовольствія на торгахъ прежде установленнаго на то времени виновные подвергаются, смотря по важности происшедшихъ отъ того вредныхъ послѣдствій и другимъ обстоятельствамъ, болѣе или мѣнѣе увеличивающимъ или уменьшающимъ ихъ вину, или денежному взысканію отъ пятидесяти до пяти сотъ рублей, или аресту на время отъ трехъ недѣль до трехъ мѣсяцевъ. Сверхъ того, неправильно скупленный товаръ отбирается и треть вырученныхъ отъ продажи онаго денегъ обращается въ пользу мѣстнаго приказа общественнаго призрѣнія, а двѣ остальные въ пользу доносителя, хотя бы доносъ сдѣланъ былъ и лицомъ, употребляемымъ отъ правительства для открытія сихъ злоупотребленій. За стачку, сдѣлку или другое соглашеніе торгующихъ къ возвышенію цѣнъ на предметы продовольствія, виновные подвергаются наказаніямъ и взысканіямъ, определеннымъ въ статьѣ 1684 сего уложенія.

1170. Производящіе торговлю предметами продовольствія, на которые устанавливается такса, за продажу оныхъ выше сей таксы, подвергаются: въ первый разъ денежному взысканію въ столицахъ тридцати, въ прочихъ городахъ и селеніяхъ пятнадцати рублей; а во второй вдвое. За нарушеніе сего правила въ третій разъ, торговое заведеніе виновнаго закрывается и ему воспрещается производство торговли съѣстными приписами навсегда. По-

2) O nielegalnych czynnościach dla przekupowania i zbytecznego podnaszania i zniżania ceny zapasów żywności.

1169. Za hurtowe skupowanie wiktuałów na rynkach przed ustanowionym na to czasem, winni podlegają, stosownie do wypływających stąd szkodliwych następstw i w miarę innych powiększających albo zmniejszających ich winę okoliczności, albo pieniężnej opłacie od pięćdziesięciu do pięciuset rubli, albo więzieniu od trzech tygodni do trzech miesięcy. Oprócz tego, nieprawnie skupiony towar odbiera się i trzecia część wyręczonych z jego sprzedaży pieniędzy wpływa na rzecz miejscowego urzędu powszechnej opieki, dwie zaś pozostałe na rzecz delatora, gdyby nawet denuncjacja była podaną przez osobę, której rząd użył celem wykrycia tych nadużyć. Za ugodę, zmwowę, lub innego rodzaju porozumienie się handlujących w celu podniesienia ceny wiktuałów, winni podlegają: karze i opłacie, określonej w art. 1684 tego kodeksu.

1170. Prowadzący handel wiktuałami, dla których ustanawia się osobna taksa, za sprzedaż takowych wyżej od taksy podlegają: na pierwszy raz pieniężnej opłacie w stolicach trzydziestu rubli, w innych miastach piętnastu, zaś po raz drugi podwójnej. Za przestąpienie tego prawidła po raz trzeci, handlowy zakład winnego zamyka się i zabrania się mu na zawsze prowadzić handel zapasami żywności.

ловина взысканныхъ на основаніи сей статьи денегъ обращается въ пользу города, другая въ пользу открывателей, хотя бы доносъ былъ сдѣланъ и лицомъ, употребленнымъ отъ правительства для открытія сихъ злоупотребленій.

1171. Лица, обязанныя по закону имѣть попеченіе объ отвращеніи недостатка въ предметахъ продовольствія, или доносить о замѣченномъ ими недостаткѣ начальству, за неисполненіе сего подвергаются: денежному взысканію въ первый разъ отъ тридцати до шести десяти рублей; а во второй отъ шестидесяти до ста рублей.

3) О нарушеніи постановленій о правѣ на торговлю.

1658. За производство торговли лицами, которыя по закону не имѣютъ на сіе права, виновные подвергаются, смотря по времени, въ теченіе коего они производили незаконную торговлю и по количеству обращавшихся въ оной капиталовъ и товаровъ, денежному взысканію отъ десяти до трехъ сотъ рублей. Ежели въ семъ нарушеніи постановленій о торговлѣ будутъ изобличены такія лица, которыя хотя имѣли прежде право торговать, но въ послѣдствіи лишены оного по судебному приговору, то они за сіе подвергаются: аресту на время отъ трехъ недѣль до трехъ мѣсяцевъ, также смотря по времени, въ теченіе коего производили воспрещенную имъ торговлю, и по количеству обращавшихся въ оной капиталовъ или товаровъ.

1660. Кто, безъ надлежащаго свидѣтельства,